



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة الإخوة منتوري - قسنطينة 1  
كلية الآداب واللغات  
قسم الآداب و اللغة العربية



## قصيدة النثر النسوية في الجزائر

أطروحة مقدمة لنيل شهادة دكتوراه العلوم في الأدب العربي الحديث

إشراف الأستاذ الدكتور:

- يوسف و غليسي

إعداد الطالبة:

- نهاد مسعي

لجنة المناقشة:

الرقم	الاسم واللقب	الجامعة	الصفة
01	أ.د.عزيز لعكايشي	جامعة الاخوة منتوري قسنطينة 1	رئيساً
02	أ.د. يوسف و غليسي	جامعة الاخوة منتوري قسنطينة 1	مشرفاً ومقرراً
03	أ.د. رابح طيجون	المدرسة العليا للأساتذة، قسنطينة.	عضواً مناقشاً
04	أ.د. وليد بوعديلة	جامعة 20 أوت 1955، سكيكدة	عضواً مناقشاً
05	أ.د. زهيرة بولفوس	جامعة الاخوة منتوري قسنطينة 1	عضواً مناقشاً
06	د. وسيلة بوسيس	جامعة محمد الصديق بن يحيى، جيجل	عضواً مناقشاً

السنة الجامعية: 1439-1440 هـ / 2018-2019 م

## الملخص:

يقف المتقصي لحينيات الشعرية المعاصرة على فسيفساء نصية وارقة الظلال وكيمياء لفظية كثيفة الطاقات ، تنصهر فيها المتون الكتابية ، أين تقدم للقارئ نصًا جريئًا يستغزه ويحثه على السير قدمًا نحو اكتشاف عوالم النص في أثناء عملية الإدراك الجمالي .

حاول هذا الجهد البحثي الوقوف عند مدارات التجاوز النسقي الذي أسهم في الانزياح الأنثوي الذي وجد في قصيدة النثر مجالًا خصبًا متحررًا من مؤسسة الفحول ومرتعًا شعريًا خاليًا من زجر المعايير الأبوية ، ولاريب أن تتمرأى قصيدة النثر ظاهرةً فارقةً في تاريخ شعريتنا العربية ، ومؤشرًا ثقافيًا دالًا يزيل الحدود بين الأجناس التي حرصت الثقافة البطوريقية على ضرورة الفصل بينها حفاظًا على نقاء النوع، وحين يتداخل النص مع الصوت النسوي الذي خضع لإكراهات التغيب والاقصاء تقدم قصيدة النثر نفسها متخففة من أي ذاكرة أبوية معلنة تماوي القلوع المرجعية الحصينة.

كما حاولنا في هذا البحث ملامسة فضاءات قصيدة النثر النسوية لدى الشاعرة الجزائرية والولوج إلى مغالقتها النصية من خلال:

تقدم قراءة مفاهيمية لمصطلحي " قصيدة النثر " و " النسوية " ووجدنا أنه أمر مخوف بالهلامية ، لما أثير حولهما من اعتراضات في التسمية - ضالة ومضللة- أين يعثر القارئ المتصفح لحباياها على تعدد مفاهيمها وتداخلها بتأثير الترجمة و عمليات التفاعل المختلفة كما أن مقترح التباير و الاختلاف هو الذي قاد تأملاتنا إلى تفعيل أسئلة التحول التي أثارها قصيدة النثر على مستوى الدلالة والايقاع والشكل وانطلقت النسوية لتحقيق المطلب الجمالي المفقود بعد فتيل الصراع وطقوس الوأد.

وحاولنا الاقتراب من الزاكن النسوي الشعري الجزائري الذي احتزن حالات التهجين النصي /قصيدة النثر، بوصفها إحدى الفعاليات الجمالية التي مارست فيها المرأة الكتابة بشكل مطلق، حيث

أمطنا اللّثام عن رهان التّأنيث في الانتقال من النّص القطيعي إلى النّص القطاعي ، لبثّ شجوعها ونفث همومها في شكل يثير غيظ المجتمع الذّكوري.

كما وقفنا مع التّشكيل اللّغوي عند لغة زئبقية تأبى أن تستقر في نموذج أحادي ، ما جعل الكلمة ترتشف لهب الرّؤيا المتنافرة لتحاول أن تتراكب متجاوزة حدود وقعها من خلال: المنظومة اللّغوية الخاصّة، الذّاكرة النّصيّة ، لغة الجسد، الرّموز الصّوفية،...

بينما تتبعنا التّشكيل الايقاعي و تغلغله داخل شرايين النّص الشعري كوعي عميق يخترق السّائد ويخلخل الفناعات التي تكرر مفهوم شعرته في الوزن والقافية ،أي تحويل الايقاع من مبدأ اللّزوم إلى مبدأ التّعدي ،حيث راحت الشاعرة تبحث عمّا يشبع نهمها الابداعي من السّمت الخطي والشكل الزخرفي واللّوحة المناسبة للقصيدة، ومن تفاعل بين الدّوال البصرية ،البياض ،علامات التّرقيم ، الأشكال الهندسية المختلفة ، ومن أجل إتمام المعنى وانتاج الدّلالة وتنظيم المفاصل المهمّة في قصيدة النثر تتوزع العناصر على طول الشكل الجديد وتعيد اختيار مواقع إقامتها كما يقترحها الايقاع الدّينامي المفتوح.

هذه الشّمولية في التّشكيل تبشّر بغبطة الكيان النّسوي في خروجه واختلافه عن الأعراف السّائدة وتملّصه من أيّ كماشة نظرية تحاول تطهيره واخضاعه لمعايير تنمّطه ، ولعلّ مرد انتهاك النّظم الشعري هو شعور المرأة بالقهر داخل سياج اللّغة بدءً ، كما تسنى لنا أن نشهد جنوحًا نسويًا لافتًا يربو يومًا بعد يوم من خلال قصيدة النثر التي ظلّت هي أيضًا في منأى عن التّغاف المؤسّسة الفحولية ؛نصًا فلوّثًا من التّحيّرات المضمرة ومجالًا رحبًا لارتقاء الصّوت الأنثوي في غماره ،تحتمي به الشاعرة من الآليات المهيمنة الكامنة في الخطابات الشعريّة المكترسة ؛أرادت المرأة بذلك أن تعانق إبداعها تحليقها في أجواز الفضاءات القصيدة للإبداع الشعري.

الكلمات المفتاحية: قصيدة النثر النسوية، التّأنيث، اللّغة ، الايقاع ، الخصوصيّة.

## Résumé

L'explorateur représente une mosaïque textuelle contemporaine, une chimie richement verbale, dans laquelle se fond le fusible textuel, où il présente au lecteur un texte audacieux qui le motive et l'exhorte à aller de l'avant pour découvrir les mondes du texte lors du processus de perception esthétique.

Cet effort de recherche a tenté de défendre les orbites de la transcendance qui ont contribué à la féminité féminine, qui a trouvé dans le poème en prose un champ fertile exempt de la fondation des pharaons et un complot poétique dépourvu de la piété des normes patriarcales. La littérature est que le poème en prose est un phénomène important dans l'histoire de notre poésie arabe. Parmi les races, la culture patriarcale était désireuse de les séparer afin de préserver la pureté du genre et lorsque le texte se chevauche avec La voix féminine, qui a été soumise aux cris de l'absentéisme et de l'exclusion, le poème en prose lui-même et soustrait à toute mémoire patriarcale déclarée, elle est fortifiée.

Nous avons également essayé dans cette recherche de toucher les espaces du poème de la prose féminine au poète algériennes et l'accès aux textes galactiques, lorsque nous avons essayé de fournir une lecture conceptuelle des termes «poème en prose» et «féminisme» et nous avons constaté qu'il est encombré de merde, en raison des objections soulevées dans l'étiquette - mal orientées et trompeuses - où le lecteur trouve le navigateur pour ses diverses significations et chevauchant l'impact de la traduction et des interactions différentes. La proposition d'hétérogénéité et de différence est ce qui a conduit nos réflexions à activer les questions de transformation suscitées par le poème en prose sur le niveau de signification et le rythme et la forme et le féminisme ont commencé à Atteindre la demande esthétique perdue après la fusion des conflits et des rites de culte.

Nous avons essayé aussi de nous rapprocher de la féministe algérienne qui a stocké les cas d'hybridation scripturaire, comme une des activités esthétiques dans lesquelles les femmes ont pratiqué l'écriture en termes absolus, révélant la féminisation de la transition du troupeau au texte abstrait, sous la forme d'une société dominée par les hommes.

En ce qui concerne la formation linguistique dans la langue du mercure, nous refusons de nous installer dans un modèle monolithique qui a fait déplorer les flammes de la vision contradictoire pour tenter de se chevaucher au-delà des limites de leur impact: la langue spéciale système, mémoire textuelle, langage corporel, symboles mystiques;

Alors nous suivons la formation rythmique et sa pénétration dans les veines du texte poétique comme une conscience profonde pénétrant dans le courant dominant et dépourvu de convictions qui consacrent le concept de poésie en poids et en rime, c'est-à-dire convertir le rythme de la Principe de nécessiter au principe de l'infraction, où le poète cherche ce qui remplit l'inspiration créative de l'azimut linéaire et de la forme décorative et l'interaction entre les fonctions visuelles, le blanc, les signes de ponctuation, les différentes formes géométriques et pour compléter

le sens et Produisent la signification et l'organisation des articulations importantes dans la prose du poème, les éléments sont répartis selon la nouvelle forme et ré sélectionnent les sites mis en place comme proposé par la dynamique ouverte.

Cette inclusion dans la formation annonce la joie de l'entité féminine dans son départ des normes en vigueur et l'évite de tout peloton théoricien essayant de l'encadrer et de le subjuguer à ses normes. Peut-être que la violation des systèmes poétiques est le sentiment de l'oppression des femmes dans la clôture de la langue, et nous avons assisté plus d'un jour par jour au poème en prose qui a également été éloigné du cercle de l'établissement floral; un texte de flatteries et un large espace pour y absorber la voix féminine, le poète est protégé par les mécanismes dominants inhérents au discours poétique dévoué; Ainsi, souffrent de vol créatif dans la sortie des espaces sternaux de la créativité poétique.

**.Mots-clés:** Poème en prose féminine, féminite , la langue, Rythme , confidentialité.

## **Abstract**

The explorer stands for a contemporary textual mosaic, a richly verbal chemistry, in which the textual fuse melts, where he presents the reader with a bold text that motivates and urges him to move forward to discover the worlds of text during the process of aesthetic perception.

This research effort tried to stand at the orbits of transcendence which contributed to the feminine female, which found in the prose poem a fertile field free from the foundation of the pharaohs and a poetic plot devoid of the piety of patriarchal standards. The lyric is that the prose poem is an important phenomenon in the history of our Arabic poetry, Among the races that the patriarchal culture was keen on the need to separate them in order to preserve the purity of the genre, and when the text overlaps with the female voice, which was subjected to the cries of absenteeism and exclusion, the prose poem itself is subtracted from any declared patriarchal memory, Its fortified.

We have also tried in this research to touch the spaces of the poem of women's prose to the Algerian poet and access to the galactic texts through:

In the first , when we tried to provide a conceptual reading of the terms "prose poem" and "feminism" and found that it is fraught with crap, because of the objections raised in the label - misguided and misleading - where the reader finds the browser for its various meanings and overlapping the impact of translation and different interactions That the proposal of heterogeneity and difference is what led our reflections to activate the questions of transformation raised by the prose poem on the level of significance and rhythm and shape and feminism began to achieve the aesthetic demand lost after the fuse of conflict and rites of worship.

In the second, we tried to get closer to the Algerian feminist who stored the cases of scriptural hybridization, as one of the aesthetic activities in which women practiced writing in absolute terms, revealing the feminization of the transition from the herd to the abstract text, in the form of raises peeve male-dominated society.

As we stood with the linguistic formation in the language of mercury refuse to settle in a monolithic model, which made the word lament the flames of the contradictory vision to try to overlap beyond the limits of their impact through: the special language system, textual memory, body language, mystical symbols,

While in the finally we follow the rhythmic formation and its penetration into the veins of the poetic text as a deep consciousness penetrating the mainstream and devoid of convictions that consecrate the concept of poetry in weight and rhyme, that is to convert the rhythm from the principle of necessity to the principle of infringement, where the poet is looking for what fills the creative inspiration of linear azimuth and decorative form And the interaction between visual functions, white, punctuation marks, various geometric shapes, and in order to complete the

meaning and produce the significance and organization of the important joints in the poem prose, the elements are distributed along the new form and re-select the sites Set up as proposed by the open-paced dynamic.

This inclusiveness in the formation heralds the joy of the female entity in its departure from the prevailing norms and evading it from any theoretical platoon trying to frame it and subjugate it to its standards. Perhaps the violation of the poetic systems is the feeling of women's oppression within the language fence, and we have witnessed more than one day A day through the prose poem which was also kept away from the encircling of the floral institution; a text of flatteries and a wide space for the female voice to be absorbed in it, the poet is

protected by the dominant mechanisms inherent in the devoted poetic discourse; Thus suffer creative flying in the exit of spaces sterna of poetic creativity.

**Keywords:** Feminist prose poem, femininity ,the language , the rhythm ,privacy

